



## Turkish (Türkçe)

### Tanıtım ayinleri

Haç işaretti

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve  
Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal Ruh'un  
Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitatif Yasa

Kardeşler (kardeşler),  
günahlarımıza kabul edelim, Ve  
böylece kendimizi kutsal gizemleri  
kutlamak için hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve  
sana, kardeşlerim, çok günah  
işlediğimi Düşüncelerimde ve  
sözlerimde, Yaptığım şeyde ve  
yapamadığım şeyde Benim hatam  
aracılığıyla Benim hatam  
aracılığıyla En büyük hatamla; Bu  
yüzden Blessed Mary'ye her zaman  
virgin soruyorum, Tüm melekler ve  
azizler, Ve sen, kardeşlerim, Benim  
için Tanrımız Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,  
Günahlarımıza affet, Ve bizi sonsuz  
hayata getir.

Amin

Kyrie

Allah korusun.

Allah korusun.

## Croatian (Hrvatski)

### Uvodni obredi

Znak križa

U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospodina Isusa  
Krista, I ljubav Božja, i zajedništvo  
Duha Svetoga Budi sa svima  
vama.

I sa svojim duhom.

Kazneni čin

Braća (braća i sestre), priznajmo  
svoje grijehe, I zato se  
pripremimo za proslavu svetih  
misterija.

Priznajem Svemogućem Bogu I  
vama, moja braća i sestre, da  
sam jako sagriješio, u mojim  
mislima i prema mojim riječima, u  
onome što sam učinio i u onome  
što nisam uspio učiniti, Kroz moju  
krivnju, Kroz moju krivnju, Kroz  
moju najtežu krivnju; Stoga pitam  
Blaženu Mariju Ever-Virgin, svi  
anđeli i sveci, A ti, moja braća i  
sestre, moliti za mene Gospodinu,  
našem Bogu.

Neka Svemogući Bog se smiluje  
nama, Oprosti nam naši grijesi, I  
dovedite nas u vječni život.

Amen

Kirie

Gospode, smiluj se.

Gospode, smiluj se.

## Turkish (Türkçe)

**Tanrım, merhamet et.**

Tanrım, merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi niyetli insanlara yeryüzünde barış.  
Seni övüyoruz, seni kutsadık, sana bayılıyoruz seni yükseltiyoruz,  
büyük şanınız için size şükrediyoruz, Rab Tanrı, göksel Kral, Ey Tanrım, yüce Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın Oğlu, Dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et; Dünyanın günahlarını kaldırırsın, duamızı kabul et; Baba'nın sağında oturuyorsun, bize merhamet et. Çünkü sadece sen Kutsal Olan'sın, yalnız sensin Rab, yalnız sen en yücesin, İsa Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın görkeminde. Amin.  
Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

## Kelimenin ayini

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

## Croatian (Hrvatski)

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospode, smiluj se.**

Gospode, smiluj se.

Glorija

Slava Bogu u najvišoj, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Mi te hvalimo, Blagoslovimo te, Obožavamo te, Slavimo vas, Zahvaljujemo vam na sjajnoj slavi, Gospodine Bože, nebeski kralj, O Bože, Svetogući Oče. Gospodine Isuse Kriste, samo rođeni Sin, Gospodine Bože, janje Božji, Sin Oca, Oduzimate grijeha svijeta, smiluj se nama; Oduzimate grijeha svijeta, primite našu molitvu; Sjediš u desnoj ruci Oca, smiluj se nama. Za vas su sami sveti, ti si ti Gospodin, vi ste samo najviši, Isus Krist, sa Duhom Svetim, U slavi Božjoj Otac. Amen.

Skupljati

**Pomolimo se.**

Amen.

## Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Riječ Gospodnje.

Hvala Bogu.

Gospel

## Turkish (Türkçe)

Tanrı seninle olsun.  
Ve ruhunla.  
N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.  
Sana şan, ya Rab  
**Rabbin İncili.**  
Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

## Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve gögün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum, Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her yaştan önce Baba'dan doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı, Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan gerçek Tanrı, Doğuştan, yapılmayan, Baba ile aynı öze sahip; onun aracılığıyla her şey yapıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire Meryem'in enkarne oldu, ve adam oldu. Bizim uğrumuza Pontius Pilate tarafından çarmıha gerildi, öldü ve gömüldü, ve üçüncü gün tekrar yükseldi Kutsal Yazılıar uyarınca. O cennete yükseldi ve Baba'nın sağında oturmaktadır. Yine zaferle gelecek yaşayanları ve ölüleri yargılamak ve krallığının sonu olmayacak. Yaşam veren Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum, Baba ve Oğul'dan gelen, Baba ve Oğul ile birlikte tapılan ve yükseltilen, kim peygamberler aracılığıyla konuştı. Ben tek, kutsal, katolik ve apostolik bir kiliseye inanıyorum.

## Croatian (Hrvatski)

Gospodin biti s tobom.  
I sa svojim duhom.  
Čitanje iz Svetog evanđelja prema N.  
Slava tebi, Gospodine  
**Evanđelje Gospodnje.**  
Pohvale te, Gospodine Isuse Kriste.  
Profesija vjere

Vjerujem u jednog Boga,  
Svemogući otac, Proizvođač neba i zemlje, od svih vidljivih i nevidljivih. Vjerujem u jednog Gospodina Isusa Krista, Jedini rođeni Sin Božji, Rođen od oca prije svih godina. Bog od Boga, Svjetlost od svjetlosti, Istinski Bog od istinskog Boga, Porođeni, nisu napravljeni, konzumirani s ocem; Kroz njega su sve stvari napravljene. Za nas muškarce i za naše spasenje sišao je s neba, a Duhom Svetim je utjelovio Djevice Marije, i postao čovjek. Zbog nas, bio je razapet pod Pontius Pilatom, pretrpio je smrt i pokopan, i opet se digao trećeg dana U skladu s Pismima. Uzašao je u nebo i sjedi u desnoj ruci Oca. Ponovo će doći u slavi prosuditi žive i mrtve A njegovo kraljevstvo neće imati kraja. Vjerujem u Duha Svetoga, Gospoda, davatelja života, koji nastavlja od oca i sina, Tko je s ocem i sinom obožavan i proslavio, koji je govorio kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu,

### Turkish (Türkçe)

Günahların bağışlanması için bir Vaftiz itiraf ediyorum ve ölülerin dirilişini dört gözle bekliyorum ve gelecek dünyyanın hayatı. Amin.

**Homurdanan**

**Evrensel dua**

**Rabbimize dua ederiz.**

Tanrım, duamızı duy.

**Eucharist'in ayinleri**

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

**Dua edin kardeşler (kardeşler ve kızkardeşler), benim fedakarlığım ve seninki Tanrı tarafından kabul edilebilir, yüce Baba.**

rabbim elliindeki kurbanı kabul etsin adının övgüsü ve yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

**Efkaristiya Duası**

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**Kalplerinizi kaldırın.**

Onları Rab'be yükseltiriz.

**Tanrımız Rab'be şükredelim.**

Doğru ve adil.

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve dünya senin ihtişamıyla dolu. Hosanna en yüksekte. Rabbin adıyla gelene ne mutlu! Hosanna en yüksekte.

**İnancın gizemi.**

### Croatian (Hrvatski)

katoličku i apostolsku crkvu.

Priznajem jedno krštenje zbog oproštenja grijeha I radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

**Propovijed**

**Univerzalna molitva**

**Molimo se Gospodinu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

**Liturgija euharistije**

**Prekršaj**

Blagoslovljen Bog zauvijek.

**Moli, braća (braća i sestre), da moja žrtva i tvoja može biti prihvatljiv Bogu, Svemogući otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama Za pohvalu i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro sve njegove svete crkve.

Amen.

**Euharistijska molitva**

**Gospodin biti s tobom.**

I sa svojim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Podižemo ih do Gospoda.

**Zahvalijmo Gospodinu našem Bogu.**

U redu je i pravedno.

Sveti, sveti, sveti Gospodine Bog domaćina. Nebo i Zemlja puni su vaše slave. Hosanna u najvišoj. Blagoslovljen je onaj koji dolazi u ime Gospodnje. Hosanna u najvišoj.

**Misterija vjere.**

### Turkish (Türkçe)

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, ve  
Dirilişini ilan et tekrar gelene kadar.  
Veya: Bu Ekmeği yiyp bu Kupayı  
içtiğimizde, Ölümünü ilan ediyoruz,  
ya Rab, tekrar gelene kadar. Veya:  
Kurtar bizi, dünyanın Kurtarıcısı,  
Haç ve Dirilişiniz için bizi özgür  
bıraktın.

Amin.

### **komünyon ayını**

Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi öğreti  
tarafından oluşturulan, söylemeye  
cesaret ediyoruz:

Göklerdeki Babamız, kutsanmış  
Adın; krallığın gelsin, senin olacak  
cennette olduğu gibi yerde de. Bize  
bu gün günlük ekmeğimizi ver, ve  
suçlarımıza bağışla, bize karşı suç  
işleyenleri bağışladığımız gibi; ve  
bizi ayartmaya götürme, Ama bizi  
kötüden koru.

Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz,  
her şerden, günlerimizde nezaketle  
barış ver, senin rahmetinin  
yardımıyla, her zaman gınahtan  
arınmış olabiliriz ve tüm  
tehlikelerden güvenli, biz  
kutsanmış umudu beklerken ve  
Kurtarıcımız İsa Mesih'in gelişî.

krallık için, güç ve zafer senindir  
şimdi ve sonsuza kadar.

**Rab İsa Mesih, Havarilerinize kim**  
dedi ki: Barışı sana bırakıyorum,  
huzurumu sana veriyorum,  
günahlarımıza bakma, ama

### Croatian (Hrvatski)

Proglasimo vašu smrt, Gospodine,  
i ispovijedati vaše uskrsnuće Dok  
opet ne dođete. Ili: Kad pojedemo  
ovaj kruh i popijemo ovu šalicu,  
Proglasimo vašu smrt, Gospodine,  
Dok opet ne dođete. Ili: Spasite  
nas, Spasitelj svijeta, Jer vaš križ i  
uskrsnuće Oslobođili ste nas.

Amen.

### **Obred zajedništva**

Po naredbi Spasitelja i formirano  
božanskim učenjem, usuđujemo  
se reći:

Oče naš koji jesi na nebesima,  
Sveti se ime tvoje; Dolazi tvoje  
kraljevstvo, Tvoja će biti gotova  
na zemlji kao što je to na nebu.  
Dajte nam ovaj dan naš  
svakodnevni kruh, i oprostiti nam  
svoje provale, Dok opraštamo  
onima koji propadaju protiv nas; i  
ne vodi nas u iskušenje, Ali  
izbavite nas od zla.

Izbavite nas, Gospodine, molimo  
se od svakog zla, milostivo  
odobriti mir u našim danima, To,  
uz pomoć vaše milosti, Možda  
smo uvijek oslobođeni grijeha i  
sigurno od svih nevolja, Dok  
čekamo blagoslovljenu nadu i  
dolazak našeg Spasitelja, Isusa  
Krista.

Za kraljevstvo, Snaga i slava su  
vaša sad i zauvijek.

**Gospodine Isus Kriste, Tko je**  
rekao vašim apostolima: Mir  
ostavljam te, moj mir dajem vam,  
Ne gledajte naše grijehe, Ali o

### Turkish (Türkçe)

Kilisenizin inancına göre, ve nezaketle ona barış ve birlik ver isteğinize göre. Sonsuza dek yaşayan ve hüküm süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işaretini sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et. Tanrı'nın kuzusu, dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın günahlarını ortadan kaldırırı Görün. Kuzu'nun yemeğine çağrınlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim benim çatımın altına girmen gerektiğini, ama sadece sözü söyle ve ruhum iyileşecer.

**İsa'nın Bedeni (Kan).**

Amin.

Dua edelim.

Amin.

### Sonuç Ayinleri

nimet

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun, Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

### Croatian (Hrvatski)

vjeri vaše crkve, i milostivo joj daju mir i jedinstvo U skladu s vašom voljom. Koji žive i kraljuju zauvijek.

Amen.

Mir Gospodnje uvijek je s tobom.

I sa svojim duhom.

Ponudimo jedni drugima znak mira.

Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijeha svijeta, smiluj se nama. Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijeha svijeta, smiluj se nama. Jaganjče Božji, ti oduzmeš grijeha svijeta, Daj nam mir.

Evo Jaganjca Boga, Evo onoga koji oduzima grijeha svijeta.

Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući pod moj krov, Ali recite samo riječ i moja duša će biti izlječena.

**Kristovo tijelo (krv).**

Amen.

Pomolimo se.

Amen.

### Završni obredi

Blagoslov

Gospodin biti s tobom.

I sa svojim duhom.

Neka vas svemogući Bog blagoslovi, Otac, i Sin i Duh Sveti.

Amen.

Turkish (Türkçe)

### işten çıkarma

Devam edin, Ayin sona erdi. Veya:  
Gidin ve Rab'bin Müjdesini  
duyurun. Veya: Hayatınızla Rab'bi  
yükelterek esenlik içinde gidin.

Veya: Huzur içinde gidin.

Allah'a şükürler olsun.

Croatian (Hrvatski)

### Otkaz

Idite, masa je završena. Ili: Idite i  
najavite Gospodinovo evanđelje.  
Ili: idi u miru, slaviš Gospoda po  
svom životu. Ili: idi u miru.

Hvala Bogu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC